

30  
10

# Amtsblatt

Donnerstag,  
29. Juli 2010

<b>Gedanken des Landammanns zum 1. August</b>	1462
<b>Departemente</b>	
Rechtsberatung	1463
Strassenverkehr. Fahrverbot für Lastwagen und Gesellschaftswagen auf der Hostettgasse, Kerns	1463
Betreibung und Konkurs	1463
Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt	1464
Berufs- und Weiterbildung	1465
Amt für Wald und Landschaft. Das Sammeln von Pilzen ist im Kanton Obwalden reglementiert	1474
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1474
<b>Gerichte</b>	1475
<b>Gemeinden</b>	1476
<b>Verschiedene</b>	
Handelsregister	1477
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	1480



---

## Nationalfeiertag

### Gedanken zum 1. August

Liebe Mitlandleute

1. August 2010: Es gibt etwas zu feiern. Was feiern wir denn? Den Geburtstag eines Staatswesens? Den bereits lange anhaltenden Frieden mit unseren Nachbarstaaten und jenen mit unseren Gliedstaaten innerhalb der Schweiz, der Eidgenossenschaft? Und das gute Verhältnis zwischen unseren Gemeinden oder vielleicht das ausgezeichnete Einvernehmen zwischen den Bewohnerinnen und Bewohnern unseres Wohnbezirks.

Das wären tatsächlich gute Gründe für Feierstunden. Leider empfinden wir diese Dinge als Selbstverständlichkeiten, und da lässt sich schwer ein inneres Feuer für entsprechende Festlichkeiten entfachen.

Es geht uns allen, die wir hier im Kanton Obwalden leben, gemeinsam gut. Wir dürfen uns in schönster Landschaft und in friedlicher Gesellschaft frei bewegen, wir finden Arbeit, Bildungsmöglichkeiten und Wohnung und geniessen Freizeitangebote für jeden Geschmack.

Das alles ist die Frucht gemeinsamer Anstrengungen jedes Einzelnen und Gruppierungen jeglicher Art. Dazu tragen auch unsere Mitmenschen und ihre Organisationen in allen anderen Kantonen der Schweiz wesentlich bei.

Wir Schweizerinnen und Schweizer haben zusammen mit jenen Menschen, die bei uns Gastrecht geniessen, allen Grund, das Erreichte zu feiern.

Sehen Sie am 1. August doch einmal in aller Ruhe und Entspanntheit nach, was Sie an Gutem finden. Tun Sie das zusammen mit Ihren Familien und Freunden. Sie werden sehen: Zufriedenheit kehrt ein – das innere Feuer für freudvolle Feierstunden wird entfacht!

Das wünsche ich Ihnen am 1. August von Herzen.

Sarnen, im Juli 2010

**Hans Wallimann, Landammann**

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:  
*Lic. iur. Thomas Bannwart, Advokaturbüro/Notariat Bannwart, Wilerstrasse 30, 6062 Wilen, Telefon 041 661 25 55, Fax 041 661 25 75.*

Beratung: Donnerstag, 5. August 2010, 14.00–18.00 Uhr in Wilen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 29. Juli 2010

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

### Strassenverkehr. Fahrverbot für Lastwagen und Gesellschaftswagen auf der Hoststettgasse, Kerns.

Auf Antrag des Einwohnergemeinderates Kerns wird die Hoststettgasse, zwischen Hostett Grund und Büntli, mit einem Verbot für Lastwagen und Gesellschaftswagen belegt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 27. Juli 2010

**Sicherheits- und  
Justizdepartement Obwalden**

---

### Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 15. Oktober 2009 verstorbenen *Bolender Michael sel.*, geboren am 21. Mai 1961, von Deutschland, wohnhaft gewesen in 6072 Sachseln, Steinenstrasse 16, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 29. Juli 2010

**Betreibung und Konkurs**

## Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über *Pagarusha Gentian*, geboren 22. Januar 1979, von Sarnen OW, Pilatusstrasse 16, 6060 Sarnen, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 23. Juli 2010 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 29. Juli 2010

**Betreibung und Konkurs**

---

## Betreibung und Konkurs. Liquidationseröffnung und Einstellung mangels Aktiven

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft der am 29. November 2009 verstorbenen *Häcki Maria Martha sel.*, geboren 3. April 1930, von Engelberg OW, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Seniorenresidenz «Am Schärme», ist mit Verfügung vom 13. Juli 2010 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 22. Juli 2010 des gleichen Richters mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, die Durchführung des summarischen Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Kostenvorschuss von Fr. 3'000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Innert gleicher Frist sind allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 230a Abs. 1 SchKG einzureichen.

Sarnen, 29. Juli 2010

**Betreibung und Konkurs**

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

*Anmeldeschluss:*

*Annahmedatum:*

*Freitag, 6. August 2010*

*Montag, 16. August 2010*

*Freitag, 3. September 2010*

*Mittwoch, 15. September 2010*

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65

(Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe die noch nicht QM-Schweizer Fleisch zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 29. Juli 2010

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## **Bildungs- und Kulturdepartement**

### **Erwachsenenbildung**

#### **Via Cordis – Haus St. Dorothea**

#### **Erd- und Himmelweg, Kontemplative Exerzitien zu Mariä Himmelfahrt**

Die Kontemplativen Exerzitien begleiten behutsam auf dem Weg des Herzensgebets, auch Jesusgebet genannt. In der achtsamen Wiederholung des Namens Jesu finden wir zurück zur Urquelle des Lebens: einfaches versöhntes Dasein in Gott.

Die Gestalt und das Leben Maria, Mutter Jesu, Erd- und Himmelskönigin unterstützen das Stille-Werden und das Zur-Ruhe-Kommen.

Immer ist es ein Weg der Liebe, der ins Hier und Jetzt zu mir selbst und dem ganz anderen führt. Es ist ein Einüben in ein Menschsein, das aus der lebendigen Tiefe lebt und wirkt.

Kursleitung: Clairelise Affolter

Datum: 15.08.2010–20.08.2010, SO 18.30 – FR 13.00 Uhr

Unkostenbeitrag: Fr. 100.–,

Honorar: nach eigenem Ermessen plus Pension

#### **Die Botschaft der hebräischen Schriftzeichen als kontemplativer Weg**

Das Gebet des Wortes, des Herzensgebetes, verdichtet sich auf ein Schriftzeichen. «Ich bin das Alpha und das Omega ...» (Offenb.22,13), als Hebräer würde JESCHUA – Jesus sagen: «Ich bin Aleph und Tav».

Die ganze Fülle des Alphabetes ist in IHM enthalten. In der spirituellen Tradition der Juden offenbaren sich in den hebräischen Schriftzeichen Ur-Ordnungen der Schöpfungsgeheimnisse.

Neben Sitzen in der Stille gehen wir einen Weg der Bewusstseins-Sammlung und üben uns in der Achtsamkeit. «Gott wirkt und ich werde».

Hebräischkenntnisse sind nicht erforderlich.

Übungstage im Schweigen.

Kursleitung: Lydia Johanna LOUIS und Horst Schulze

Datum: 16.08.2010–20.08.2010, MO 18.30 – FR 15.30 Uhr

Kursgeld: Fr. 390.– plus Pension

*Weitere Informationen zu allen Kursen von VIA CORDIS*

*VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft*

*Tel. 041 660 50 45*

*Fax 041 660 90 47*

*info@viacordis.ch*

*www.viacordis.ch*

## **Dekanat Obwalden**

### **«Sommerakademie» in der Pfarrei Alpnach**

Auf unbekanntem Wegen zu Kirchen und Kapellen

3. Anlass: Samstag, 7. August, Kapelle St. Theodul, Schoried

Dreimal im Laufe des Sommers lädt der Pfarreirat die Bevölkerung zu einem kulturellen Anlass ein. In einer halbstündigen Führung berichten Fachleute über den Bau von Kirche und Kapellen, über Geschichte, Kunst und die Veränderungen im Laufe der Zeit. Dabei wird auf Unbekanntes und Besonderes hingewiesen. Die Führungen werden musikalisch umrahmt mit Beiträgen aus der Alpnacher Bevölkerung.

Treffpunkt: 10.00 Uhr bei der Pilatus Getränke AG

Führung: Walter Wyrsh, Schoried

Musikalische Umrahmung: Handorgelduo Echo vom Fuchsloch

Weg: Dorf – Zineichengasse – Schoried

Anmeldung und Kosten: keine

*Weitere Informationen:*

*Kath. Pfarramt, Bahnhofstrasse 10, 6055 Alpnach*

*Telefon 041 670 11 32*

*pfarrei-alpnach.ch*

## Samariterverband Unterwalden

### Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden) oder total 10 Stunden

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen*

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
140	Buochs	27.08.2010	Fr	20.00 – 22.00	17.08.10
		28.08.2010	Sa	08.00 – 17.30	
141	Sarnen	28.08.2010	Sa	08.00 – 15.30	18.08.10
		04.09.2010	Sa	08.00 – 12.00	
144	Oberdorf	03.09.2010	Fr	20.00 – 22.00	24.08.10
		04.09.2010	Sa	08.00 – 17.00	
146	Kerns	11.09.2010	Sa	08.00 – 15.30	01.09.10
		12.09.2010	So	08.00 – 12.00	
147	Hergiswil	17.09.2010	Fr	19.30 – 21.30	07.09.10
		18.09.2010	Sa	08.00 – 17.00	
148	Alpnach	18.09.2010	Sa	08.00 – 15.30	08.09.10
		19.09.2010	So	08.00 – 12.30	
149	Lungern	25.09.2010	Sa	09.00 – 17.00	15.09.10
		26.09.2010	So	09.00 – 12.00	
151	Beckenried	08.10.2010	Fr	19.30 – 22.00	28.09.10
		09.10.2010	Sa	08.00 – 16.30	

### Nothilfekurs

Fr. 140.– (5 x 2 Stunden) oder total 10 Stunden

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen*

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
143	Ennetbürgen	02.09.2010	Do/Di	20.00 – 22.00	23.08.10
145	Engelberg	06.09.2010	Mo/Fr	19.30 – 21.30	27.08.10

### Refresher

Fr. 50.– (3 Stunden)

*Notfallsituation erkennen, Folgeschäden verhindern, Sofortmassnahmen ergreifen*

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
542	Engelberg	30.08.2010	Mo	19.30 – 22.30	20.08.10

## **AED-Kurs**

Fr. 100.– (2 x 3 Stunden)

*Hilfe bei Herzstillstand*

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
650	Engelberg	27.09/ 01.10.10	Mo/Fr	19.30 – 22.30	17.09.10

*Kursanmeldung: Tel. 041 612 19 21, [www.samariter-unterwalden.ch](http://www.samariter-unterwalden.ch)*

*E-Mail: [kurse@samariter-unterwalden.ch](mailto:kurse@samariter-unterwalden.ch)*

## **Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden**

### **Babysitter-Kurse**

Dieser Kurs bietet dir die Möglichkeit das nötige Wissen und dazu einen anerkannten Kursausweis zu erlangen, der dich berechtigt, fremde Kinder zu betreuen und zu hüten.

Zielgruppe: Personen ab dem 13. Altersjahr (Jahrgang 1997)

Dauer: 10 Stunden, 4 x 2,5 Stunden

Kosten: Fr. 100.– Einzelpersonen, Fr. 190.– Geschwister

### **Giswil**

Daten: Mo 18.10., Mi 20.10., Mo 25.10., Mi 27.10.10  
Montag: 18.00–20.30 Uhr, Mittwoch: 14.00–16.30 Uhr

Ort: Kleinkinderspielgruppe Zwergenkreis

Kursleitung: Irène Bäbi

Anmeldung: bis 30.09.10, Rita Kathriner, 041 675 02 79

### **Stans**

Daten: Di 12.10., 19.10., 26.10., 02.11.10  
jeweils 17.30–20.00 Uhr

Ort: Pfarrheim

Kursleitung: Brigit Blättler

Anmeldung: bis 30.09.10, Anita Odermatt, 041 610 77 92

### **Ennetbürgen**

Daten: Fr 15.10., 22.10., 05.11., 12.11.10  
jeweils 17.30–20.00 Uhr

Ort: Pfarrheim

Kursleitung: Brigit Blättler

Anmeldung: bis 30.09.10, 041 660 75 27

Sarnen, 29. Juli 2010

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**



## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

### Weiterbildungskurse

*Jetzt schriftlich anmelden!*

Einstufungstest möglich. Für weitere Informationen [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) oder 041 666 64 80

Kleingruppe 5 – 8 Pers. Fr. 390.00, Standardgruppe 9 – 12 Pers. Fr. 310.00

<b>Englisch</b>		
<b>Grundstufe (A1)</b>		
S 21002 Elementary 1	15x ab Di 31.08.10, 18.00 – 19.40h Tammy Mc Hugh	
S 21003 Elementary 2	15x ab Di 31.08.10, 19.50 – 21.30h Moira Maters	
S 21004 Elementary 3	15x ab Mi 01.09.10, 19.50 – 21.30h Tammy Mc Hugh	
S 21005 Elementary 3	15x ab Di 31.08.10, 18.00 – 19.40h Moira Maters	
S 21006 Elementary 4	15x ab Mi 01.09.10, 18.00 – 19.40h Tammy Mc Hugh	
S 21007 Englisch 60+ ( <i>AnfängerInnen mit Grundkenntnissen</i> )	15x ab Do 02.09.10, 16.00 – 17.45h Margrit Vogler Sulzbach	
S 21009 Englisch für Mütter	15x ab Do 02.09.10, 09.00 – 10.40h Maria Dänzer	
<b>Mittelstufe 1 (A2)</b>		
S 21011 Englisch 60+ Conversation Basic ( <i>Voraussetzung: Elementary oder ähnliches</i> )	15x ab Do 02.09.10, 13.30 – 15.15h Margrit Vogler Sulzbach	
S 21014 Pre-Intermediate 1	15x ab Di 31.08.10, 18.00 – 19.40h Irène von Moos	
S 21015 Pre-Intermediate 2	15x ab Di 31.08.10, 19.50 – 21.30h Irène von Moos	
S 21016 Pre-Intermediate 3	15x ab Mo 30.08.10, 20.00 – 21.30h Maria Dänzer	
S 21017 Pre-Intermediate 4	15x ab Mo 30.08.10, 18.00 – 19.40h Irène von Moos	
<b>Mittelstufe 2 (B1)</b>		
S 21018 Englisch 60+ Conversation Medium	15x ab Mi 01.09.10, 09.15 – 11.00h Margrit Vogler Sulzbach	
S 21019 Intermediate 2	15x ab Mi 01.09.10, 19.50 – 21.30h Julian Exshaw	
S 21021 Conversation Medium Level ( <i>American English</i> )	15x ab Di 31.08.10, 18.00 – 19.40h Barbara Ellen Roy	
S 21022 Brücke zum First Certificate Course	15x ab Di 31.08.10, 19.50 – 21.30h Barbara Ellen Roy	
<b>Fortgeschrittene (B2/C1)</b>		
S 21024 Cambridge First Certificate Course	15x ab Mo 30.08.10, 18.00 – 20.30h Julian Exshaw	Fr. 860.00 ( <i>je nach TN günstiger</i> )
<i>(Examen Dez 2010) exkl. Mock Examen Fr. 120.00</i>		

S 21025	15x ab Di 31.08.10, 18.30 – 21.00h	Fr. 860.00
Cambridge Advanced Certificate Course	Julian Exshaw	(je nach TN günstiger)
<i>(Examen Juni 2011 od .Dez 2011) exkl. Mock Examen Fr. 120.00</i>		

## **Französisch**

### **Grundstufe (A0 – A1)**

S 21030	15x ab Di 31.08.10, 10.00 – 11.45h
Grundstufe 60+	Monette Bürgi-Rancourt
<i>AnfängerInnen ohne Vorkenntnisse oder mit wenigen Grundkenntnissen.</i>	
S 21031	15x ab Mo 30.08.10, 19.50 – 21.30h
Grundstufe A0-A1	Monette Bürgi-Rancourt
<i>Auch für AnfängerInnen ohne Vorkenntnisse geeignet</i>	
S 21032	15x ab Di 31.08.10, 19.50 – 21.30h
Grundstufe A2-B1	Monette Bürgi-Rancourt
<i>AnfängerInnen mit Kenntnissen, einfache Conversation</i>	

### **Mittelstufe 1 (B1 – B2)**

S 21033	15x ab Di 31.08.10, 13.00 – 14.45h
Français Conversation 60+	Monette Bürgi-Rancourt
S 21034	15x ab Mo 30.08.10, 18.00 – 19.40h
Français Conversation 1	Monette Bürgi-Rancourt
<i>Für Maturanden und KV-Lernende sowie für Erwachsene geeignet</i>	
S 21035	15x ab Di 31.08.10, 18.00 – 19.40h
Français Conversation 2	Monette Bürgi-Rancourt
<i>Auch für Maturanden und KV-Lernende geeignet</i>	

### **Mittelstufe 2: Fortgeschrittene (B2)**

S 21036	15x ab Mo 30.08.10, 19.50 – 21.30h
Français Conversation-Civilisation	Josiane Aepli
<i>Als Vorbereitung für den Kurs DELF B1/B2</i>	
S 21037	15x ab Mo 30.08.10, 18.00 – 19.40h
Diplomkurs DELF B1	Josiane Aepli
<i>Voraussetzung: Einstufungstest, Prüfung: November 2010 oder März 2011</i>	

## **Italienisch**

### **Grundstufe (A0 – A1)**

S 21040	15x ab Do 02.09.10, 19.50 – 21.30h
Italiano 1	Maria Fasanella
S 21041	15x ab Mo 30.08.10, 18.00 – 19.40h
Italiano 2	Maria Fasanella
S 21043	15x ab Do 02.09.10, 19.50 – 21.30h
Italiano 3	Nella Alario Di Salvatore

### **Mittelstufe (A2 – B1)**

S 21044	15x ab Mi 01.09.10, 18.00 – 19.40h
Italiano 4	Nella Alario Di Salvatore
S 21045	15x ab Do 02.09.10, 18.00 – 19.40h
Italiano 5	Nella Alario Di Salvatore
S 21046	15x ab Di 31.08.10, 19.50 – 21.30h
Italiano 6	Maria Fasanella
S 21047	15x ab Mi 01.09.10, 19.50 – 21.30h
Corso di ripetizione 1	Nella Alario Di Salvatore
S 21048	15x ab Do 02.09.10, 18.00 – 19.40h
Corso di ripetizione 2	Maria Fasanella
<i>/Conversatione</i>	

## Spanisch

### Grundstufe (A0 – A1)

S 21050	15x ab Mi 01.09.10, 15.30 – 17.00h
Español 60+ ( <i>AnfängerInnen ohne Vorkenntnisse</i> )	Cristina Suanzes
S 21052	15x ab Mi 01.09.10, 19.50 – 21.30h
Español 2	Maribel Cubino
S 21053	15x ab Mi 01.09.10, 18.00 – 19.40h
Español 3	Cristina Suanzes

### Mittelstufe (A2 – B2)

S 21054	15x ab Do 02.09.10, 19.20 – 21.00h
Español 4	Cristina Suanzes
S 21055	15x ab Mo 30.08.10, 19.50 – 21.30h
Español 5	Maribel Cubino
S 21057	15x ab Mo 30.08.10, 18.00 – 19.40h
Español 7	Maribel Cubino
S 21058	15x ab Mi 01.09.10, 18.00 – 19.40h
Español 9	Maribel Cubino
S 21059	15x ab Di 31.08.10, 19.30 – 21.00h
Conversación (B1/B2)	Cristina Suanzes

## Russisch

### Grundstufe (A0 – A1)

S 21060	15x ab Mo 30.08.10, 19.50 – 21.30h
Russisch 1	Tatjana Burch-Lewina

## Deutsch

### Grundstufe (A0 – A1)

S 21070	15x ab Do 02.09.10, 19.00 – 20.30h
Deutsch 1	René Stalder

### Mittelstufe I: (A1 – A2)

S 21071	15x ab Fr 03.09.10, 18.00 – 19.30h
Deutsch 2	René Stalder

### Mittelstufe I + II: (A2 – B1)

S 21072	15x ab Fr 03.09.10, 19.30 – 21.00h
Deutsch 3	René Stalder

## Chinesisch

### Grundstufe (A0 – A1)

S 21080	15x ab Di 31.08.10, 19.40 – 21.20h
Chinesisch 1	Hui Qing Albrecht-Xu
<i>Im Vordergrund steht die Kultur, dazu erhalten Sie eine Einführung in die Sprache und Grammatik. Geeignet für AnfängerInnen ohne Vorkenntnisse oder mit wenig Kenntnissen</i>	
S 21081	15x ab Di 31.08.10, 18.00 – 19.30h
Chinesisch 3	Hui Qing Albrecht-Xu
<i>Vertiefen und Erweitern der Sprachkenntnisse</i>	

## **Informatik**

### **Grundstufe: Es werden keine speziellen Kenntnisse benötigt**

I 21001 Einstieg in die PC Welt <i>Windows XP</i>	6x Do, 24Lek. 19.08. – 23.09.2010, 18.15 – 21.30h, Peter Kempf	Fr. 390.00
I 21003 Informatik 60+ Basiskurs, ohne Internet	8x Do, 24Lek. 19.08. – 21.10.2010, 14.30 – 17.00h, Peter Kempf	Fr. 390.00

### **Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung**

I 21010 Fotos aus der Digitalkamera am PC bearbeiten	6x Mi, 15Lek. 25.08. – 13.10.2010, 09.00 – 11.15h, Boris Relja	Fr. 260.00
I 21014 CAD 2 Aufbaukurs <i>AutoCAD 2010</i>	10x Do, 30Lek. 19.08. – 04.11.2010, 18.00 – 20.30h, Othmar Mühlebach	Fr. 460.00

## **Hauswirtschaft**

### **Bäuerin/bäuerlicher HaushaltsleiterIn oder HaushaltsleiterIn mit eidg. Fachausweis**

H 21002 Aufbaujahr (Jahreskurs)	1 Jahr: Do ab 19.8.10, 8.45 – 16.45h	Fr. 1500.00
------------------------------------	--------------------------------------	-------------

### **Module Basisjahr**

H 21011 Wäscheversorgung	Di 24.08.2010 – 16.11.2010 Ursula Christen Jödicke, 40 Lek.	Fr. 300.00
H 21013 Wohnen und Reinigungstechnik	Di 23.11.2010 – 08.02.2011 Ursula Christen Jödicke, 40 Lek.	Fr. 300.00

### **Module Aufbaujahr**

H 21020 Landwirtschaftliches Recht	Do 19.08.2010 – 06.01.2011 Michael Camenzind, 40 Lek.	Fr. 300.00
H 21021 Ernährung und Verpflegung 2 (exkl. Nahrungsmittelkosten)	Do 26.08.2010 – 09.12.2010 Barbara Joller-Graf, 60 Lek.	Fr. 450.00
H 21022 Produktverwertung (exkl. Nahrungsmittelkosten)	Do 02.09.2010 – 09.06.2011 Barbara Joller Graf, 60 Lek.	Fr. 450.00
H11123 Milchverarbeitung	3x Fr 18.03./ 25.03./ 01.04.2011 2x Mi 06.04./ 13.04.11 Hans Knüsel	Fr. 450.00

## **Lesen und Schreiben – jetzt wieder lernen**

### **(Für deutschsprachige Erwachsene)**

Drei Kurse auf drei verschiedenen Niveaustufen am Berufsbildungszentrum Luzern.

*Informationen und Anmeldung:*

*Berufsbildungszentrum Weiterbildung*

*Telefon 0840 47 47 47, luzern.wb@edulu.ch, www.weiterbildung.lu.ch*

## Anmeldung

Kursnummer:

S \_\_\_\_\_  I \_\_\_\_\_  H \_\_\_\_\_

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Tel. P.: \_\_\_\_\_ Tel. G.: \_\_\_\_\_

Natel: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Nur für Lernende:

Lehrberuf: \_\_\_\_\_ Lehrzeit: \_\_\_\_\_

Sarnen, 29. Juli 2010

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**www.bwz-ow.ch/bwz@ow.ch 041 666 64 80**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### **Brüinigstrasse Sachseln. Abschnitt Ewil bis Steinibach. Verkehrsbehinderungen während Bauarbeiten**

Auf dem erwähnten Abschnitt werden ab Montag, 2. August 2010 Belags-erneuerungen im Strassen- und teilweise im Trottoirbereich ausgeführt. Verkehrsbehinderungen sind nicht zu umgehen. Während den Fräsarbeiten und Belageinbauten muss der Verkehr einspurig geführt werden. Die Instandstellungsarbeiten dauern voraussichtlich bis Anfang September 2010.

Die Bauherrschaften und die Unternehmung bitten die Anstösser und Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Sarnen, 28. Juli 2010

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**  
**Obwalden**  
**Hoch- und Tiefbauamt**  
**Abteilung Strasseninspektorat**  
**Einwohnergemeinde Sachseln**

## Das Sammeln von Pilzen ist im Kanton Obwalden reglementiert

Die Pilze verströmen wieder ihren charakteristischen Duft und locken zahlreiche Pilzliebhaber in die Natur. Das Pilzsammeln erfreut sich zunehmender Beliebtheit. Aber Achtung: Das Sammeln von Pilzen ist im Kanton Obwalden reglementiert (Pilzschutzverordnung und Schutzbestimmungen der kantonalen Naturschutzzonen):

- Vom *ersten bis siebten Tag jeden Monats* dürfen keine Pilze gesammelt werden.
- Eine Person darf je Tag nicht mehr als zwei Kilogramm Pilze sammeln. Bei Morcheln beträgt die zulässige Höchstmenge 500 Gramm. Kinder unter 12 Jahre dürfen nur in Begleitung von Erwachsenen auf deren Kontingent Pilze sammeln.
- Das Sammeln von Pilzen ist nur bei Tageslicht gestattet.
- Das gewerbsmässige Sammeln sowie organisierte Veranstaltungen zum Pilzsammeln sind verboten.
- In den rechtskräftigen kantonalen Naturschutzzonen ist das Sammeln von Pilzen verboten.

Wer diese Bestimmungen nicht einhält, muss mit einer Busse rechnen. Verstösse gegen die Pilzschutzverordnung werden über die kantonale Ordnungsbussenverordnung geahndet.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Aufenthalt in der Natur.

Sarnen, 29. Juli 2010

**Amt für Wald und Landschaft**

---

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*25. August 2010 (Fristenstillstand Gerichtsferien)*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

*Engelberg*

Bauherrschaft: Rosli Zeller, Engelbergerstrasse 117, Engelberg und  
Elsa Schenk-Kuster, Beckenriederstrasse 33, 6374 Buochs  
Objekt: Ersatz Balkongeländer

Ort: Parzelle 1645, Engelbergerstrasse 117, Engelberg  
Zone: W2B, Gewässerschutzbereich Au

Bauherrschaft: Adelheid Müller, Hofweg 14, 8953 Dietikon  
Objekt: Balkonverglasung 1. OG  
Ort: Parzelle 1575, Gerschnistrasse 6, Engelberg  
Zone: W4, Planungszone Hochwasserschutz  
nach RRB Nr. 101/2005, überlagert mit geringer  
Gefährdung, Gewässerschutzbereich Au

Bauherrschaft: Josef Niederberger, Eggli, Engelberg  
Objekt: Neubau Kleinkläranlage  
Ort: Parzelle 905, Eggli, Engelberg  
Zone: Landwirtschaftszone, Planungszone Hochwasserschutz  
nach RRB Nr. 101/2005, überlagert mit geringer Gefähr-  
dung

Sonder-  
bewilligung: Raumplanerische Feststellungsverfügung

Sarnen, 28. Juli 2010

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Gerichte

### **Auflösung der Gesellschaft** (Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR)

Das Kantonsgerichtspräsidium I des Kantons Obwalden hat mit Verfügung vom 26. Juli 2010 in Sachen Handelsregister des Kantons Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen, gegen die *EmotionDrive AG*, Brünigstrasse 12, 6055 Alpnach Dorf, entschieden, dass die *EmotionDrive AG* aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet wird. Diese ist vom Konkursamt des Kantons Obwalden nach Rechtskraft dieser Verfügung durchzuführen.

Gegen diese Verfügung ist kein ordentliches Rechtsmittel zulässig, so dass sie mit der Publikation im Amtsblatt durch öffentliche Zustellung rechtskräftig wird.

Der Entscheid liegt ab 30. Juli 2010 zuhanden der *EmotionDrive AG* auf der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt (Art. 67 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 29. Juli 2010

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## Gemeinde Sarnen

### **Einwohnergemeinde Sarnen. Regionale Sportanlage Sarnen. Holzbauarbeiten Sporthaus und Bootshaus**

Die Einwohnergemeinde Sarnen eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die nachfolgenden Bauarbeiten des Projekts Regionale Sportanlagen Sarnen. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Der Auftrag ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Es werden folgende Bauarbeiten ausgeschrieben:

- BKP 214 Montagebau in Holz

Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich, per Fax oder per E-Mail mit Vermerk von Objekt an

G.Burch und Partner Architekten

Flüelistrasse 12

6060 Sarnen

Fax: 041 660 85 32

E-Mail: [info@burch-partner.ch](mailto:info@burch-partner.ch)

Eingabe der Offerte:

20. August 2010, 16.00 Uhr an die Einwohnergemeinde Sarnen, Gemeindehaus, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen.

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «Regionale Sportanlage Sarnen» einzureichen. Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin auf der Kanzlei eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden. Der Unternehmer ist für die fristgerechte Einreichung des Angebots selber verantwortlich.

Offertöffnung:

Öffentlich, am 23. August 2010, 13.30 Uhr im Sitzungszimmer 010 des Gemeindehauses Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen.

Vergabeentscheid:

Anfang September 2010

Bauausführung:

ab Mitte Oktober 2010

Rechtsmittel:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse, 6060 Sarnen, schriftlich und begründet Beschwerde eingereicht werden.

Sarnen, 26. Juli 2010

**Einwohnergemeinde Sarnen**  
**Bereich Infrastruktur und Raumentwicklung**



---

# Handelsregister

## Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

13. Juli 2010

*aw architekturwerk ag*, in Sarnen, CH-140.3.003.617-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28. Juni 2010, Seite 14, Publ. 5695562). Zweigniederlassung neu: Oberdorf NW (CH-150.9.000.193-4).

13. Juli 2010

*Bischofszeller Transport A.G.*, bisher in Bischofszell, CH-440.3.004.259-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 9. Oktober 2009, Seite 18). Statutenänderung: 12. Juli 2010. Firma neu: Structured Finance Fund AG. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt: Erbringung von Vertriebs-, Administrations- und Beratungsdienstleistungen, die im direkten oder indirekten Zusammenhang mit dem internationalen Fondsgeschäft stehen; Erbringen von Finanzberatungen und Finanzverwaltungen, Vermittlung von Finanzanlagen. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00]. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Juli 1965 von der Firma «Alex Thalmann», Bischofszell, 2 Lastwagen mit Tankaufbau sowie Tankanhänger zum Preise von CHF 100'000.- ]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 1. Juli 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Straumann, Bruno, von Dielsdorf, in Dietlikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; SRT AG, in Rüti ZH (CH-020.3.006.514-6), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 2010

*LeadXconsulting GmbH*, bisher in Zug, CH-170.4.006.774-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 26. August 2008, Seite 18). Statutenänderung: 1. Juli 2010. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Aegertlistrasse 17, 6390 Engelberg. Zweck: Beratung von Unternehmen aller Art sowie von deren Führungskräften; kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 7. August 2008 untersteht die Gesellschaft keiner

ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision [wie bisher]; [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Jean Daniel, von Luzern, in Zug, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 18 Stammanteilen von je CHF 1'000.– [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 18'000.–]; Bucher, Thomas, von Kriens, in Zug, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 2 Stammanteilen von je CHF 1'000.– [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 2'000.–].

13. Juli 2010

*Marcon GmbH, Sarnen*, in Sarnen, CH-140.4.002.761-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 7. Juli 2009, Seite 20, Publ. 5119870). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marcon, Ernst, von Dallenwil, in Küssnacht SZ, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marcon-Kalt, Ursula, von Dallenwil, in Küssnacht SZ, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 99'000.– und mit einem Stammanteil von CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit einem Stammanteil von CHF 99'000.–]; Marcon, Fabienne, von Dallenwil, in Küssnacht SZ, mit Einzelunterschrift.

14. Juli 2010

*AUTARIS AG (AUTARIS SA) (AUTARIS Ltd)*, in Sachseln, CH-140.3.003.638-5, Birkenweg 11, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. Juli 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung, ebenso die Veräusserung von Beteiligungen sowie die Erbringung von Dienstleistungen im Finanz- und Investmentbereich. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 500'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.–. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen oder per E-Mail. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 13. Juli 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Spörri, Dora, von Fischenthal, in Winterthur, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. Juli 2010

*KISTLE Kiser Stöckli Lehmann*, in Sarnen, CH-140.2.002.757-4, Spitalmattenweg 10, 6060 Sarnen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 22. Januar 2008. Zweck: Kauf des Grundstückes Nr. 343, GB Alpnach, Überbauung und Verkauf der Wohnungen und Einstellplätze, einzeln oder gesamthaft. Eingetragene Personen: Kiser, Hanspeter, von Sarnen, in Fürigen (Stansstad), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckli, Ali, von Luthern, in Sarnen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien;

Lehmann, Peter genannt Pierre, von Wolfenschiessen, in Sarnen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Juli 2010

*SARVE FINANZ AG* (*SARVE FINANZ SA*) (*SARVE FINANZ Ltd*), in Sachseln, CH-140.3.003.639-0, Birkenweg 11, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. Juli 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung, ebenso die Veräusserung von Beteiligungen sowie die Erbringung von Dienstleistungen im Finanz- und Investmentbereich. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 500'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.–. Aktien: 500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Gemäss Gründererklärung vom 13. Juli 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Spörri, Dora, von Fischenthal, in Winterthur, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. Juli 2010

*Bonitas Stiftung*, in Sarnen, CH-140.7.002.715-2, Stiftung (SHAB Nr. 62 vom 30. März 2010, Seite 11, Publ. 5564884). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern (EDI).

14. Juli 2010

Nachtrag zum im SHAB Nr. 134 vom 14. Juli 2010, Seite 13, publizierten TR-Eintrag Nr. 1078 vom 8. Juli 2010. *consitas GmbH*, in Kerns, CH-170.4.007.757-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 14. Juli 2010, Seite 13, Publ. 5727250). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunze, Ronny, deutscher Staatsangehöriger, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen von je CHF 100.– [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung].

14. Juli 2010

*EZ Medical Network AG*, bisher in Sarnen, CH-140.3.002.989-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. Juli 2009, Seite 21, Publ. 5109868). Statutenänderung: 14. Juli 2010. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Untere Feldstrasse 2, 6055 Alpnach Dorf. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen].

14. Juli 2010

*Flüeli-Stiftung in Liquidation*, in Sachseln, CH-140.7.002.088-3, Stiftung (SHAB Nr. 8 vom 14. Januar 2009, Seite 14, Publ. 4825756). Mit Verfügung vom 13. Juli 2010 hat der Kantonsgerichtspräsident II des Kantonsgerichts Obwalden über die bereits aufgelöste Stiftung den Konkurs mit Wirkung ab dem 13. Juli 2010, 14.00 Uhr eröffnet.

14. Juli 2010

*GL (Schweiz) AG*, in Sarnen, CH-140.3.002.781-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 31. Juli 2008, Seite 10, Publ. 4597458). Domizil neu: Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen.

14. Juli 2010

*MZ Medizinisches Zentrum AG*, in Sarnen, CH-140.3.003.465-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 19. August 2009, Seite 13, Publ. 5204170). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

14. Juli 2010

*newplace gmbh*, bisher in Baar, CH-170.4.009.580-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 16. März 2010, Seite 19). Statutenänderung: 12. Juli 2010. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Sonnenbergstrasse 17, 6060 Sarnen. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Personal- und Unternehmensberatung; vollständige Zweckumschreibung gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufsrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail [wie bisher]; Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 8. März 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision [wie bisher]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lütolf-Lienhard, Sibylle, von Buchs AG und Willisau, in Hünenberg See, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen von je CHF 100.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wasser-Gisler, Jacqueline, von Engelberg und Sisikon, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.- [bisher: mit 100 Stammanteilen von je CHF 100.-].

Sarnen, 29. Juli 2010

**Handelsregister**

---

## Eigentumsübertragungen

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1480 bis 1487 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**